

# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8  
00-613 WARSZAWA**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**  
**ODMOWY HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04  
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji: **E20 10R-04 4203**  
Approval No.:

Numer rozszerzenia:  
Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **Lampa oświetlenia tablicy rejestracyjnej, diodowa  
12/24V**  
Make (trade name of manufacturer): **License plate lamp, LED 12/24V**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description(s):

**Typ:** **HOR LRP5**  
Type:

**Krótki opis:** **Lampa samochodowa diodowa typ: HOR LRP5 przeznaczona jest do instalacji w pojazdach z instalacją elektryczną 12V lub 24V. Pełni funkcję lampy oświetlenia tablicy rejestracyjnej. Urządzenie występuje w dwóch wersjach: HOR 79/LED/LTD 2110 – lampa oświetlenia tablicy rejestracyjnej oraz HOR 79/LED/LTD 2111 – lampa oświetlenia tablicy rejestracyjnej ze światłem pozycyjnym tylnym.**

Short description: Car LED lamp type: HOR LRP5 is intended for installation in vehicles with 12V or 24V electrical system. It functions as a license plate lamp. The device is available in two versions HOR 79/LED/LTD 2110 – license plate lamp and HOR 79/LED/LTD 2111 – license plate lamp with a rear position lamp.


3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce technicznej:**

Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit:

**HOR LRP5**

3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na powierzchni obudowy**  
Location of that marking: **on the surface of the housing**

4. **Kategoria pojazdu:** **M, N i O**  
Category of vehicle: **M, N and O**

5. **Nazwa i adres producenta:** „HORPOL”, J.I.A.T Horeczy Sp.j.  
Name and address of manufacturer Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** tabliczka znamionowa naklejona na obudowie  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: data plate glued to the housing
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota  
Address(es) of assembly plant(s): Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland
8. **Dodatkowe informacje:** patrz Dodatek  
Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**  
Technical Service responsible for carrying out the tests:  
**Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej**  
**Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**  
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** 2017.04.10  
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** LEP/0008/2017/2  
No. of test report:
12. **Uwagi (jeśli występują):** brak uwag  
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** Warszawa  
Place: Warsaw
14. **Data:** 7 czerwca 2017 r.  
Date: 7<sup>th</sup> of June 2017
15. **Podpis:**  
Signature:  **DYREKTOR**  
*Jan Urbaniak*
16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**  
– dokumentacja homologacyjna lamp oświetlenia tablicy rejestracyjnej, diodowych 12/24V typ: HOR LRP5;  
– sprawozdanie z badań nr **LEP/0008/2017/2**;  
– Dokument Informacyjny.  
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:  
– approval documentation of license plate lamps, LED 12/24V type: HOR LRP5;  
– test report No. **LEP/0008/2017/2**;  
– Information Documentation.
17. **Powody rozszerzenia:** nie dotyczy  
Reasons for extension: not applicable



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4203  
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego  
zgodnie z Regulaminem nr 10.04**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4203  
concerning the type-approval of an electrical/electronic  
sub-assembly under Regulation No. 10.04



1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego: 12 V lub 24V**  
Electrical system rated voltage:
- 1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M, N, O z następującymi ograniczeniami:**  
This ESA can be used on any vehicle type of M, N, O categories with the following restrictions:  
**bez ograniczeń**  
no restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:**  
This ESA can be used only on the following vehicle types:  
**nie dotyczy**  
not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.04):**  
**punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.04):  
paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests:  
**Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej**  
**Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**  
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
2. **Uwagi:** **brak uwag**  
Remarks: no remarks